

Paysage [pe.i.zaʒ] (Landscape)

Text by *André Theuriet* (1833-1907)

Set by *Reynaldo Hahn* (1875-1947)

À	deux	pas	de	la	mer	qu'on	entend	bourdonner
[a	dø	pa	də	la	mɛr	kõ.	nã.tã	bur.do.nɛ]
Within	two	steps	of	the	sea	that-one	hears	droning,

(Within two steps of the droning sea,)

Je	sais	un	coin	perdu	de	la	terre	bretonne
[ʒø	sɛ.	zõ	kwẽ	pɛr.dy	də	la	tɛ.rə	brə.tõ.nɛ]
I	know	a	spot	isolated	of	the	land	Brittany

(I know an isolated spot in Brittany)

Où j'aurais tant aimé, pendant les jours d'automne,
Chère, à vous emmener!

Des chênes faisant cercle autour d'une fontaine,
Quelques hêtres épars, un vieux moulin désert,
Une source dont l'eau claire a le reflet vert
De vos yeux de sirène.

La mésange, au matin, sous la feuille jaunie,
Viendrait chanter pour nous.
Et la mer, nuit et jour,
Viendrait accompagner nos caresses d'amour
De sa basse infinie!

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

